



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciali

Bozen / Bolzano, 22.06.2022

Wettbewerb	Bando di concorso
Der Betrieb Landesmuseen sucht ab sofort, für das Museum Eccel Kreuzer mit Standort in Bozen, folgende/n Mitarbeiter/-in:	L'Azienda Musei provinciali cerca da subito per il Museo Eccel Kreuzer con sede a Bolzano il seguente collaboratore/la seguente collaboratrice:
Kassier/-in	Cassiere/cassiera
<ul style="list-style-type: none">• 1 Stelle in Teilzeit max. 24 St./Woche• 6-Tage-Woche im Turnusdienst: an jeweils ganzen oder halben Arbeitstagen, auch an Wochenenden und Feiertagen• Arbeitssitz: Museum Eccel-Kreuzer, Bozen• Der Vertrag ist vorerst bis 31.10.2022 beschränkt.	<ul style="list-style-type: none">• 1 posto a tempo parziale a mass. 24 ore/sett.• 6 giorni lavorativi settimanali su turni: mezze giornate e giornate intere, anche nei fine settimana e nelle giornate festive• Sede di servizio: Museo Eccel-Kreuzer, Bolzano• Il contratto è a tempo determinato per ora fino al 31/10/2022.
Aufgabenbereiche: <ul style="list-style-type: none">• gibt im Parteienverkehr Auskunft und erledigt den Telefondienst• stellt Eintrittskarten aus und berät die Besucher/-innen beim Museumsbesuch und bei Anfrage gibt sie den Besuchern eine kleine Einführung ins Museum• erledigt Schreivarbeiten und Kalkulationen und bedient sich dabei der vorhandenen Bürogeräte und PC's• übernimmt die ihm/ihr anvertrauten Verwaltungsarbeiten nach vorgegebenen Abläufen und Kriterien• kontrolliert die Warenlieferungen, übernimmt die Inventarisierung, überprüft die Magazinbestände• führt Register der Einnahmen• ordnet und führt die Ablage, das Archiv• erledigt den Ökonomatsdienst	Ambiti di competenze: <ul style="list-style-type: none">• è a disposizione del pubblico, provvede al servizio telefonico e fornisce informazioni e indicazioni• emette biglietti d'ingresso e offre consulenza a visitatori/visitatrici in occasione della visita al museo• svolge lavori di scritturazione e operazioni contabili correnti, servendosi degli apparecchi d'ufficio e PC disponibili• provvede all'esecuzione di lavori amministrativi affidatigli/le secondo procedure e criteri predeterminati• controlla la consegna delle merci, esegue l'inventario, e annota il numero di inventario sulle fatture, verifica le giacenze di magazzino• tiene registri, schedari, libri di protocollo e fascicoli• tiene e riordina le pratiche correnti, l'archivio• svolge servizio di economato
Voraussetzungen: <ul style="list-style-type: none">• Sie sprechen sehr gut Deutsch, sehr gut Italienisch und gutes Englisch• Sie sind eine Person mit einem offenen Wesen, die gern mit Publikum arbeitet und Interesse daran hat, jeden Tag neue Menschen kennenzulernen. Ihre Gabe, Menschen zu empfangen und mit ihnen zu kommunizieren, ist die erste Visitenkarte unseres Museums und kann das Museumserlebnis unserer Besucherinnen und Besucher entscheidend beeinflussen. Aus diesem Grund sind wir an Personen interessiert, die Menschen mit einem natürlichen, freundlichen Umgang begegnen, die neugierig sind, die ein offenes Ohr für Anliegen haben/die zuhören können, die gern im Team arbeiten und die auch in Stresssituationen besonnen reagieren/ Ruhe bewahren.• Aufgrund der verantwortungsvollen Aufgabe am Ticketschalter suchen wir eine absolut verlässliche	Requisiti: <ul style="list-style-type: none">• Cerchiamo una persona che parli molto bene l'italiano e il tedesco e bene inglese• La persona ideale per questo posto possiede un sincero piacere di lavorare con il pubblico e la curiosità di incontrare ogni giorno nuove persone. La sua capacità di accoglienza e comunicazione sono il nostro primo biglietto da visita e può influenzare significativamente l'esperienza che il pubblico svolge nel nostro museo. Per questo motivo cerchiamo una persona con un modo naturalmente accogliente e gentile di entrare in relazione con le persone, curiosa, capace di ascolto, di lavorare in team e di sostenere situazioni di stress.• Contemporaneamente, vista la delicatezza del compito di cassa, cerchiamo una persona estremamente affidabile, precisa e autonoma nello svolgimento delle proprie mansioni.

<p>Person, mit einer präzisen und selbständigen Arbeitsweise.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arbeitserfahrung im Museumsbereich oder im Besucherservice touristischer oder kultureller Einrichtungen ist von Vorteil. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'esperienza in altri contesti museali o di front-desk in istituzioni turistiche o culturali affini costituirà titolo preferenziale.
<p>Nur die max. 6 am besten geeigneten Kandidaten/innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.</p>	<p>I/Le 6 candidati/e (max) ritenuti/e più idonei saranno invitati/e al colloquio.</p>
<p>Informationen von Montag bis Donnerstag, von 8.30 bis 12.30 Uhr, unter Tel. 0471 301621. Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf innerhalb 04.07.2022 an: info@landesmuseen.it</p>	<p>Per ulteriori informazioni si può chiamare da lunedì a giovedì, dalle ore 8.30 alle 12.30, al tel. 0471 301621. Candidature scritte con curriculum vitae completo entro il 04/07/2022 a info@landesmuseen.it</p>
<p>Datenschutz: Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten ist der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (kurz DPO) ist Renorm Srl, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, pec Adresse: Renorm@legalmail.it Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.</p>	<p>Privacy: Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati è l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è Renorm Srl, Via Macello 50, 39100 Bolzano, pec-mail: Renorm@legalmail.it. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.</p>